

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Georg Friedrich Händels Werke

Sieg der Zeit und Wahrheit - Oratorium

Händel, Georg Friedrich

Leipzig, [1865]

Libretto

[urn:nbn:de:bsz:31-317459](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-317459)

THE TRIUMPH OF TIME AND TRUTH. SIEG DER ZEIT UND WAHRHEIT.

The (Allegorical) Persons of the Drama. Die allegorischen Personen der Handlung.

TIME. *Basso.*
COUNSEL, (OF TRUTH.) *Alto.*
BEAUTY. *Soprano.*
PLEASURE. *Tenore.*
DECEIT. *Soprano.*
Chorus.

GENIUS DER ZEIT. *Bass.*
WEISHEIT (ODER WAHRHEIT). *Alt.*
SCHÖNHEIT. *Sopran.*
WELTSINN. *Tenor.*
BETRUG. *Sopran.*
Chor.

ACT I.

CHORUS.

Time is supreme, — Time is a mighty pow'r,
Whom wisest mortals will adore.

BEAUTY.

(looking in a glass.)

How happy, could I fix but here;
And stop Old Time in his career!
Faithful mirror, fair-reflecting,
All my beautiful charms collecting,
Which, I fear, will soon decay.
Thou shalt flourish still in splendour,
While these glories I surrender,
Horrid Time's devoted prey.
Faithful mirror: *Da Capo.*

PLEASURE.

Fear not! — I, Pleasure, swear,
That these charms you still shall wear,
Ever blooming, ever fair.

BEAUTY.

Beauty, thy slave, this vow shall make,
Sweet Pleasure never to forsake;
And, if this vow I disregard,
In pain and anguish
Let me languish.
Tasting Folly's due reward.

PLEASURE.

Pensive sorrow, deep possessing
Life despoils of ev'ry blessing,
Wrapt in shades of piercing woe.
Who indulges grief's sad passion,
(Sore vexation!)
Knows no joyful day below.
Pensive sorrow: *Da Capo.*

CHOR.

Zeit herrscht im All: mit Obmacht waltet Zeit,
Der jeder Weise Ehrfurcht weiht.

SCHÖNHEIT.

(in einen Spiegel schauend.)

O selig, hielt ich hier den Lauf
Des Alters jetzt für immer auf!
Treuer Spiegel! lieblich strahlst du,
Schmeichelnd meinen Reiz mir malst du,
Der doch ach! so bald zerfällt.
Du wirst glänzen noch in Stunden,
Wenn der Glanz mir längst geschwunden,
Widrig von der Zeit entstellt.
Treuer Spiegel: *Da Capo.*

WELTSINN.

Muthig! ich schwöre dir,
Dass dein Reiz und deine Zier
Ewig fortblühn für und für.

SCHÖNHEIT.

Schönheit, dein Slav, gelobt dir fest,
Dass nie sie, nimmer dich verlässt;
Und sprech' ich je dem Eide Hohn,
So lass in Klagen
Mich verzagen,
Kostend meiner Thorheit Lohn.

WELTSINN.

Schwere Sorge, tief Verzagen,
Raubt dem Leben jed' Behagen,
Hüllt in Nacht uns finst'rer Qual.
Wer sich freut der kalten Schauer
Düstrer Trauer,
Kennt nicht heit'rer Tage Strahl.
Schwere Sorge. *Da Capo.*

(SOPRANO.)

Sorrow darkens ev'ry feature,
As when o'er the face of nature
Gloomy clouds their mantle throw.
Pleasure all around enlightens,
Like the sun that gayly brightens
Nature's landskip here below.
Sorrow darkens ev'ry feature,
As when o'er the face of nature
Gloomy clouds their mantle throw. *)

AIR and CHORUS.

Come, come! live with Pleasure,
Taste in Youth life's only joy.
Old Age knows no leisure,
But dull win'try thoughts t'employ.

TIME (to Beauty).

Turn — look on me! Behold old Time.

COUNSEL.

And view Counsel, the son of Truth —

TIME.

Who soon will show,
How frail a flower Beauty is:

COUNSEL.

The blossom of a day, that springs and dies.
The Beauty, smiling,
And sweet-beguiling,
Soon drooping, dying,
Returns no more.
The Youth, now blooming,
And still presuming,
Few moments flying,
Schall charm no more.
The Beauty: *Da Capo*.

PLEASURE.

Our different pow'r's we'll try, and see
Who now shall gain the victory —
Pleasure,

BEAUTY.
or Beauty,TIME.
Time,COUNSEL.
or Counsel!

BEAUTY.

Ever-flowing tides of Pleasure
Shall transport me beyond measure
In this conflict with old Time:
If he dares,
To despoil this choicest treasure,
Beauty, blooming in its prime.
Ever-flowing: *Da Capo*.

TIME.

The hand of Time pulls down
The great colossus of the sun,
The stone-built castle, cloud-capt tow'rs,
And shall Beauty oppose my pow'r?
Loathsome urns, disclose your treasure,
Pride and Pleasure,
Unveil to me,
That I may see,
If now any
Spark of Beauty still remains?
No, — — all dark as night!

(SOPRAN.)

Gram verfinstert deine Brauen,
Wie wenn auf den Glanz der Auen
Schwarz Gewölk die Schatten senkt.
Freud' entblitzt dem Aug' in Wonne,
Wie das Licht der goldnen Sonne
Rings die Flur mit Strahlen tränkt.
Gram verfinstert deine Brauen,
Wie wenn auf den Glanz der Auen
Schwarz Gewölk die Schatten senkt.

ARIE und CHOR.

Komm, komm! leb' der Freude,
Die im Lenz der Jugend sprosst.
Flieh', flieh' fern den Zeiten,
Die erstarrt in Alter's Frost.

GENIUS DER ZEIT (zur Schönheit).

Komm, blick' auf mich! des Alters denk'!

WEISHEIT.

Und sieh' Weisheit, der Wahrheit Kind —

GENIUS DER ZEIT.

Die bald dir zeigt,
Wie zart die Blume Schönheit ist:

WEISHEIT.

Die Blüte Eines Tags, die sprosst und stirbt.
Die Schönheit, prangend,
Und süß verlangend,
Bald hingeschwunden,
Ersteht nicht mehr.
Die Jugend, blühend,
In Reizen glühend,
Nach kurzen Stunden
Entzückt nicht mehr.
Die Schönheit: *Da Capo*.

WELTSINN.

So prüfen wir die Kraft, zu sehn
Wer sich gewinnt den Siegerkranz —
Weltlust,

SCHÖNHEIT.
und Schönheit, —GENIUS DER ZEIT.
ZeitWEISHEIT.
oder Weisheit!

SCHÖNHEIT.

Freudenflut aus ew'gen Quellen
Soll den frohen Muth mir schwellen
Zu dem Kampfe mit der Zeit:
Wenn er wagt,
Dieses Kleinod zu entstellen,
Schönheit hold im Jugendkleid.
Freudenflut: *Da Capo*.

GENIUS DER ZEIT.

Mein allgewalt'ger Arm
Zerstört den mächtigen Koloss,
Die stolzen Thürme wolkenhoch:
Und soll Schönheit mir widerstehn?
Urnen ihr! zeigt eure Beute,
Stolz und Freude!
Erschliesset ihr,
Enthüllet mir:
Ob nun eine
Spur der Schönheit noch besteht?
Nein! nur schwarze Nacht!

*) Bei der ersten Aufführung 1757 stand an der Stelle dieser Arie folgendes Recitativ.

Deceit. Despise old Time. — If short his stay,
Let every joy
The heart employ,
And Pleasure still improve the day.

Tyrant worms their prey enjoying,
Dust and ashes still destroying,
Which my greedy tooth disdains.
Loathsome urns: *Da Capo.*

CHORUS.
Strengthen us, oh Time, with all thy lore:
Teach us the way of wisdom!
[Then shall we teach thy ways unto the wicked,
And sinners shall be converted unto thee.]

DECEIT.
Too rigid the reproof you give;
Too deep the search of Truth.
Wise men will still in Pleasure live,
And still enjoy,
Without annoy,
The proper fruits of Youth.
Happy Beauty, who Fortune now smiling,
With gay pleasure and sport*) Time-beguiling,
Still enjoys the sweet April of life.
Come, indulge then no doubts to perplex you,
Nor permit any sorrow to vex you,
But live free from all care and all strife.
Happy Beauty: *Da Capo.*

AIR and CHORUS.
Happy, if still they reign in pleasure,
All the sweets of youth caressing; —
Happy, if, slighting Time's dull measure,
They enjoy the present blessing.
Happy: *Da Capo.*

COUNSEL.
Youth is not rich in Time; it may be poor,
Nor can he call his own the passing hour.

TIME.
Hence let thy thoughts on frailty range,
And know that ev'ry day
Some charm I make my lawful prey,
Though unperceiv'd the change.

PLEASURE.
He best, he only life employs,**)
Who will not think how fast it flies.

COUNSEL.
Yet, ere it is too late, give ear,
And this instructive lesson***) hear.
Like the shadow, life ever is flying,
Seeming still fix'd; so swift the delusion.
Man heeds not Time, on hope still relying;
Soon the bell strikes: and all is confusion.

CHORUS.
Like the shadow, life ever is flying,
Seeming still fix'd; so swift the delusion.

Würmer an dem Staube zehrend,
Staub und Asche noch zerstörend,
Die mein gier'ger Zahn verschmäht.
Urnen ihr: *Da Capo.*

CHOR.
Stärke uns, o Zeit, und gib uns Kraft,
Lehr' uns den Weg der Weisheit!
[Dann führen wir den rechten Pfad die Bösen,
Der Sünder soll dann sich wenden deines Wegs.]

BETRUG.
Zu weit treibt ihr des Tadel's Wort!
Zu tief der Wahrheit Sucht!
Wer klug, der lebt in Freuden fort,
Von Sorgen frei,
Im Lebensmai,
Und pflückt der Jugend Frucht.
Sel'ge Schönheit, vom Glücke geschaukelt,
Die im Lenze des Lebens noch gaukelt,
Froh noch schweigt im liebrenden Mai:
Komm und lass dich von Zweifeln nicht plagen,
Komm und lass dich von Kummer nicht nagen,
Sei der Sorge du ledig und frei!
Sel'ge Schönheit: *Da Capo.*

SOLO und CHOR.
Selig, die harmlos stehn in Freuden,
Aller Lust der Jugend fröhrend, —
Selig, die, träger Weile höhrend,
Keiner Stunde Glück vergeude n.
Selig: *Da Capo.*

WEISHEIT.
Jugend ist nimmer reich, ist arm an Zeit,
Und nicht gehört die flücht'ge Stund' ihr an.

GENIUS DER ZEIT.
Drum nimm die Flucht der Stunden wahr!
Du weisst, dass jeden Tag
Ein Reiz zum Raub mir fallen mag,
Wirst du's auch nicht gewahr.

WELTSINN.
Nur der genießt des Lebens Frucht,
Der nimmer denkt an seine Flucht.

WEISHEIT.
Doch, eh's zu spät ist, sieh' dich vor,
Und leihe weisem Rath dein Ohr.
Wie ein Schatten entschwindet das Leben,
Zwar unmerklich: so schnell wirkt Bethörung!
Keiner lauscht, wie die Stunden verschweben,
Bis er taget, der Tag der Zerstörung.

CHOR.
Wie ein Schatten entschwindet das Leben,
Zwar unmerklich: so schnell wirkt Bethörung.

ACT II.

CHORUS.
Pleasure submits to pain,
As day recedes to night:
And sorrow smiles again,
As Time sets all things right.
Thus are the seasons chang'd,
And all in turn appear,
In various order rang'd
Throughout the whole revolving year.
Pleasure: *Da Capo.*

CHOR.
Freude erliegt dem Schmerz,
Wie Tag entweicht der Nacht;
Bald kehret Lust und Scherz:
Der Zeit ist alle Macht.
So tritt der Horen Tanz
In wechselreichem Kranz
Nach ew'ger Ordnung auf,
Umrollend in des Jahres Lauf.
Freude: *Da Capo.*

*) Im Textbuche: *mirth.*
**) Im Textbuche: *enjoys.*
***) Im Textbuche: *and this short maxim.*

PLEASURE.

Here Pleasure keeps her splendid court,
Where all her devotees resort;
And, at her nod, advance
The costly feast, the carol, and the dance;
Minstrels, and music, poetry, and play;
And balls by night, and manly sports by day.
Symphony. (Flourish of Horns.)

BEAUTY.

Hark! what sounds are these I hear?

CHORUS.

Oh, — how great the glory,
That crowns the hunter's toil!
Like Theseus, fam'd in story,
He triumphs in the spoil.

PLEASURE.

Dryads, Sylvans, with fair Flora,
Come, adorn this joyful place!
Come, fair Iris, and Aurora,
This our festival to grace.

SOLO and CHORUS.

Lo! we all attend on Flora,
To adorn this joyful place.
Iris comes, with fair Aurora,
This your festival to grace.

DECHT.

No more complaining,
No more disdain,
See Pleasure reigning
Without controul.
Still more delighting,
Sweetly inviting,
New charms exciting
The raptur'd soul.
No more: *Da Capo.*
Pleasure's gentle Zephyrs playing,
Bid thee sail, without delaying,
And the port of bliss obtain.
Let not doubtful fear confound thee,
Taste the joys that now surround thee,
Nor let Pleasure smile in vain.
Pleasure's gentle: *Da Capo.*

BEAUTY.

Come, oh Time, and thy broad wings displaying,
Strong essaying,
Sweep away,
Without delay,
The joyous pleasures of this sweet abode. —
Lo! he sleepeth, — his strength no more prevailing,*
No more his pow'r availing,**
To destroy life's sovereign good.
Come: *Da Capo.*

COUNSEL.

Mortals think, that Time is sleeping,
When so swiftly, unseen he's sailing.
But he comes, with ruin sweeping,
In his triumph never failing.
Mortals think: *Da Capo.*

TIME (to Beauty).

You thought to call in vain, but see me here:
These lower regions are my proper sphere.
Would you then dread no more
My hated pow'r,
Prepare thee for a nobler flight,
Amidst the realms of light.
Time cannot climb the blissful sky,
Nor follow immortality.

WELTSINN.

Hier hält die Freude Hof und Haus,
Geht ihr Gesinde ein und aus:
Festlicher Kreis gesellt auf ihren Blick
Zu Sang sich und Musik,
Fröhlichem Scherze, jubelndem Gelag,
Zu Tanz bei Nacht, und Männerspiel bei Tag.
(Hörnerschall.)

SCHÖNHEIT.

Horch! welch froher Klang erschallt?

CHOR.

O, — wie gross die Freude,
Die krönt des Jägers Spiel!
Er jauchzet ob der Beute,
Die seinem Arme fiel.

WELTSINN.

Nymphen, Faunen, holde Flora!
Kommt und schmückt den frohen Tanz!
Kommt, o Iris und Aurora!
Zieret unsres Festes Glanz.

SOLO und CHOR.

Seht, wir kommen all' mit Flora,
Hier zu schau'n den frohen Tanz.
Iris kommt, es kommt Aurora,
Kommt und schmückt des Festes Glanz.

BETRUG.

Nichts mehr von Klagen,
Nichts mehr von Plagen,
Freudig Behagen
Füllt Aller Brust.
Stets neu Entzücken
Soll uns berücken,
Soll uns umstricken
Mit neuer Lust.
Nichts mehr: *Da Capo.*
Zephyrhauch der Freude, säuselnd,
Um den Kiel die Wellen kräuselnd,
Steuert dich zum Port des Glücks.
Lass nicht Zweifel dich verstocken,
Pflück' die Freuden die dich locken,
Brich die Gunst des Augenblicks.
Zephyrhauch: *Da Capo.*

SCHÖNHEIT.

Komm, o Zeit! und die Schwingen entfaltend,
Kräftig schaltend,
Raube mir
Die Wonne hier,
Die heitren Freuden diesem heitren Raum. —
Sieh, er schlummert! nicht länger kräftig schaltend,
Nicht mehr geschäftig waltend,
Zu verscheuchen diesen Jugendtraum.
Komm: *Da Capo.*

WEISHEIT.

Ach, ihr wähnt die Zeit stets schlafend,
Wenn sie hinschwebt, unsichtbar schwindend.
Doch sie kommt, verderblich strafend,
Siegesgewaltig überwindend.
Ach, ihr wähnt: *Da Capo.*

GENIUS DER ZEIT (zur Schönheit).

Du wähnst, nicht hört' ich dich: doch sieh mich hier!
Dies untre Reich hier, es gehört nur mir.
Doch willst du mir und
Meiner Macht entflieh'n,
So gürt' dich zu höh'rem Lauf,
Zum Reich des Lichts hinauf!
Dort waltet nicht die Macht der Zeit,
Wo ewig thront Unsterblichkeit.

* Im Textbuche: *availing.*

** Im Textbuche: *prevailing.*

False destructive ways of Pleasure
 Leave, and court a nobler treasure,
 In the starry realms above.
 Here, though Folly's sons defy me,
 Yet in vain they seek to fly me;
 While through all the world I rove.
 False: *Da Capo*.

COUNSEL (*to Beauty*).

Too long deluded you have been
 By Pleasure's false and flatt'ring scene:
 Behold fair Truth, the heav'nly image see,
 Not deck'd, but fairest in simplicity:
 White robes of innocence she wears;
 Her look, her thoughts turn'd to her kindred spheres.

TIME.

Behold her faithful mirror too,
 Presenting all things to your view
 By just reflection, be they false or true.

PLEASURE.

Lovely Beauty, close those eyes:
 Charming Beauty, — look not there!
 In that view all Pleasure dies:
 In reflection is sure despair.
 Lovely Beauty: *Da Capo*.

DECEIT.

Seek not to know, what known will prove,
 Grief more severe than slighted love.
 Melancholy
 Is a folly;
 Wave all sorrow
 Until to-morrow;
 Life consists in the present hour.
 This dear treasure we adore,
 With grateful ardor, still employing,
 Still enjoying
 The sweet moments in our pow'r.
 Melancholy: *Da Capo*.

TIME.

What is the present hour? 'tis born and gone!
 Think on the years already flown:
 Think, when you'll see the bliss, but see in vain:
 Think on convicted error's self-tormenting pain.

BEAUTY.

No more; — — I know not where to turn: —
 My heart's too sad to laugh, too gay to mourn.
 Fain would I, two hearts enjoying,
 This in penitence employing,
 Truly that resign to joy.

COUNSEL.

Vain de delights of age, or youth,
 Without the sanction and applause of Truth.
 And as the soul more bright appears,
 Than the frail earthly form she wears;
 So much true pleasures, from this glass,
 All other sublunary joys surpass.
 On the valleys, dark and cheerless,
 From the mountain's summit, fearless,
 Soon you'll with contempt look down.
 All these darling pleasures slighting,
 In sublimer views delighting,
 Disbelieve that choice your own.
 On the valleys: *Da Capo*.

TIME.

Not venial error this, but stubborn pride,
 To leave a sure and friendly guide;
 Who, seeing you bewilder'd stray,
 Points out the short and easy way.
 See, see the happy port before you lies;
 And Time exhorts you to be wise.

Flich' den falschen Weg der Freuden,
 Lass dich höh're Pfade leiten
 Zu dem Sternenreich hinauf!
 Hier zwar spotten Thoren meiner,
 Doch entflieh'n kann mir nicht Einer,
 Denn das All umkreist mein Lauf.
 Flich': *Da Capo*.

WEISHEIT (*zur Schönheit*).

Zu lange war dein einzig Ziel
 Der Weltlust eitles Schmeichelspiel.
 O sieh' die Wahrheit! ihr himmlisch Antlitz schau'!
 So hehr, so voller Reiz in Einfachheit;
 Sie trägt der Unschuld weiss Gewand,
 Den Blick, den Geist Göttlichem zugewandt.

GENIUS DER ZEIT.

Nimm auch des treuen Spiegels wahr!
 Er zeigt dir alle Dinge klar
 In ächtem Bilde, ob sie falsch ob wahr.

WELTSINN.

Süsse Schönheit, schliess' dein Aug'!
 Holde Schönheit, o weg den Blick!
 Denn dorthier weht Todeshauch,
 Und Verzweiflung strahlt dort zurück.
 Süsse Schönheit: *Da Capo*.

BETRUG.

Was dort du siehst, zerreisst das Herz
 Mehr, als verschmähter Liebe Schmerz.
 Trüber Trauer
 Gib nicht Dauer!
 Wirf die Sorgen
 Du all' auf morgen,
 Fröhlich freu' dich des Augenblicks.
 Diese Habe halte fest!
 Mit frohem Muthe stets geniessend,
 Stets versüssend
 Jede Stunde deines Glücks.
 Trüber Trauer: *Da Capo*.

GENIUS DER ZEIT.

Was ist die flücht'ge Stunde? sie kommt und geht!
 Denk' an die Jahre die dir flohn;
 Denk', wenn du einst zu spät die Wahrheit schau'st,
 Denk' an erkannten Irrthums qualenvolle Pein.

SCHÖNHEIT.

Nichts mehr! — nicht weiss ich was ich soll,
 Zur Trauer froh, zur Freude trauervoll.
 Gern möcht' ich, zwei Leben lebend,
 Dies der reu'gen Busse gebend,
 Harmlos dies der Freude weih'n.

WEISHEIT.

Wahn ist die Lust bei Jung und Alt,
 Die nicht der Wahrheit Lob und Beifall trägt.
 Und wie die Seele heller glänzt,
 Als ihre schwache ird'sche Form,
 Strahlt ächte Freuden dieses Glas,
 Verdunkelnd alle andre Erdenlust.
 Auf der Tiefe nächt'ge Schatten
 Schaut du, wie von Bergesmatten,
 Bald verachtend hin zu Thal.
 Und dies eitle Blendwerk fliehend,
 In erhab'ner Lust erglühend,
 Fühlst du Scham ob deiner Wahl.
 Auf der Tiefe: *Da Capo*.

GENIUS DER ZEIT.

Kein leichter Irrthum ist's, nein, stolzer Trotz,
 Den sichern Führer zu verschmä'h'n,
 Der, da verirrt umher du schweifst,
 Dir zeigt den graden ebenen Pfad.
 Doch sieh, des Glückes Port, er liegt vor dir,
 Und Wahrheit heisst dich weise sein.

BEAUTY.
Darkly, as through a cloud,*) I see
The immense treasure of futurity:
But present joys my heart perplex,
That, though inclin'd, I cannot fix,
To leave this scene for immortality.

COUNSEL.
Hear the call of Truth and duty,
And to folly bid adieu:
Ere to dust is chang'd that beauty,
Change the heart, and good pursue.

CHORUS.
Ere to dust is chang'd that beauty,
Change the heart, and good pursue.

SCHÖNHEIT.
Dämmernd, wie durch Gewölk, winkt mir
Reicher Preis künftiger Glückseligkeit;
Doch irrt mich gegenwärt'ge Lust,
Dass ich nicht reife zum Entschluss,
Vor ihr zu flieh'n zu dir, Unsterblichkeit!

WEISHEIT.
Hör' den Ruf der ernsten Wahrheit,
Hör' die Stimme heil'ger Pflicht!
Eh' in Nacht versinkt die Schönheit,
Heb' dein Herz empor zum Licht.

CHOR.
Eh' in Nacht versinkt die Schönheit,
Heb' dein Herz empor zum Licht.

ACT III.

DECEIT (to Beauty).
Once more I thee address,
Regardful of thy happiness.
Charming Beauty, stop the starting tear from flowing
All adown the rosy cheek.
Pleasure still new charms bestowing,
Ever cheerful Pleasure seek.
Charming Beauty: *Da Capo.*

BEAUTY.
Tempt me no more:
Your words give no relief;
I know no pleasure
But in virtuous grief.

DECEIT.
Sharp thorns despising,
Cull fragrant roses:
Why seek you pleasures
Mix'd with alloy?
Old age surprizing,
Soon the scene closes:
Life's only treasure's
Life to enjoy.
Sharp thorns: *Da Capo.*

COUNSEL.
Regard her not. — Unvalued here,
Such tears may fall, but know, each tear will prove
A precious pearl in heav'n above.

BEAUTY.
Soft and prevailing is thy voice. — Alas!
Too long I've err'd. — Put forth the heav'nly glass.

COUNSEL.
Behold! it waits your view.

BEAUTY.
Now, Pleasure, take my last adieu!
Pleasure!
My former ways resigning,
To virtue's cause inclining,
Thee, Pleasure, now I leave.
Lest, when my spirits fail me,
Repentance can't avail me,
Nor sickness comfort give.
Pleasure: *Da Capo.*

ANTHEM.
Comfort them, oh Lord, when they are sick:
Make Thou their bed in sickness:
Keep them alive, let them be blessed upon earth,
And not deliver them unto the foe.**)

BETRUG (zur Schönheit).
Noch einmal mahn' ich dich,
Besorgt um dein Entscheidungswort.
Holde Schönheit! hemm' auf deiner Rosenwange
Deiner Thränen sanften Fluss.
Freude such' in treuem Hange,
Steter Freude Vollgenuss.
Holde Schönheit: *Da Capo.*

SCHÖNHEIT.
Lock mich nicht mehr:
Dein Wort gibt keinen Trost;
Ich kenne Freude
Nur in frommem Gram.

BETRUG.
Des Dornes achtlos,
Brich Rosensträuße;
Was suchst du Freuden
Voll Bitterkeit?
Bald alt und machtlos,
Schliesst du die Reise;
Lebensgenuss nur
Ist Seligkeit.
Des Dornes: *Da Capo.*

WEISHEIT.
Hör' nicht auf ihn! Leicht werthlos fällt
Die Thräne hier; doch wiss', im Himmel dort
Gilt sie der reichsten Perle gleich.

SCHÖNHEIT.
Sanft und gewinnend ist dein Joch. Zu lang'
Hab ich geirrt! O zeig' den Spiegel mir!

WEISHEIT.
Sieh da, dort strahlt er dir.

SCHÖNHEIT.
Nun, Weltlust, nimm den Scheidegruss!
Weltlust!
Vom alten Pfad nun lassend,
Der Tugend Fahne fassend,
Dir, Lust, entsag' ich heut!
Dass, wenn mein Leben schwindet,
Die Reue in mir zündet.
Mein Siechthum Trost mir leiht.
Weltlust: *Da Capo.*

CHOR. ANTHEM.
Stärke sie, o Herr, die krank und siech:
Sei Du ihr Trost im Siechthum!
Erhalte sie, gib ihnen Segen auf Erden hier,
Und gib sie nicht anheim dem bösen Feind.

*) Im Textbuche: *glass.*

***) Diese Zeile fehlt in den Textbüchern.

BEAUTY.

Since the immortal mirror I possess,
Where Truth's reflective beauties glow,
Thee, faithless form, deluding glass,
Thee to thy native earth I throw.

PLEASURE.

Ah! stay, forbear!

COUNSEL (to Pleasure).

In vain you this prevention dare.
Thus to ground, thou, false, delusive
Flatt'ring mirror, thee I throw.
Thou, who, with vain art abusive,
Didst exalt each charming feature,
Far beyond the pride of nature,
Feigning happiness below.
Thus to ground: *Da Capo.*

BEAUTY.

Oh mighty Truth! thy pow'r I see:
All that was fair, seems now deformity.
This day my pride shall from its height descend;
This day my reign of vanity shall end.
Adieu, vain world! in search of greater good,
I'll pass my days in sacred solitude;
'Tis fit the slave of vanity should dwell
In some sequester'd penitential cell.

TIME.

From the heart, that feels my warning,
Grateful are the tears that flow.
Pearly drops the flow'rs adorning,
Grace not more the dewy morning,
Nor such blessings can bestow.
From the heart: *Da Capo.*

BEAUTY.

Pleasure, too long associates we have been,
Now share conviction from Truth's faithful scene,
Or to thy native darkness fly. *)

PLEASURE.

As with Error I long have been dwelling,
I with Truth now can have no contentment.
Like clouds, stormy winds them impelling,
Disdainful, I fly with resentment.
Hark! the thunders round me roll,
Truth's awful angry frowns I see:
Her arrows wound my trembling soul;
Nor is there any joy for me.
Ah no! Truth drives me to despair;
Open, ye rocks, and hide me there.
Like clouds, stormy winds them impelling,
Disdainful, I fly with resentment.

BEAUTY.

She's gone; and Truth **, descending from the sky,
Clad in bright beams, its glorious light displays.
Oh, thither let me cast my longing eye,
And strive to merit the inspiring rays.
Guardian Angels, oh, protect me,
And in Virtue's path direct me,
While resign'd to Heav'n above.
Let no more this world deceive me,
Nor vain idle passions grieve me,
Strong in Faith, in Hope, in Love.
Guardian Angels: *Da Capo.*

CHORUS.

Hallelujah.

SCHÖNHEIT.

Nun, da ich in dem Wunderspiegel las,
Der mir der Wahrheit Licht entflammt,
Brich, treulos, bethörend Glas,
Am Grund der Erd', dem du entstammt.

WELTSINN.

Halt ein! lass ab!

WEISHEIT (zum Weltsinn).

Umsonst ist deine Warnung nun.
Auf den Grund dich, falsch und schmeichelnd,
Eitles Blendwerk, schleud' ich hin!
Dich, der, ird'sche Himmel heuchelnd,
Huldigest den Reizen allen
Ueber der Natur Gefallen,
Und mit Wahn betrogst den Sinn.
Auf den Grund: *Da Capo.*

SCHÖNHEIT.

Gross ist, o Wahrheit, deine Macht:
Was schön zuvor, scheint jetzt mir Hässlichkeit.
Nun sinkt mein Stolz von seiner Höh' herab,
Nun ist das Reich der Eitelkeit dahin.
Leb' wohl, o Welt! Dem Guten ganz geweiht,
Leb' ich fortan in heil'ger Einsamkeit;
Gebührt dem Knecht der Eitelkeiten doch
Die Büsserzelle und der Reue Joch!

GENIUS DER ZEIT.

Aus der Brust, die lauscht der Warnung,
Quillt die Thräne sanft und weich.
Perlethau, der Schmuck der Auen,
Ist so lieblich nicht zu schauen,
Nicht an Segensfrucht so reich.
Aus der Brust: *Da Capo.*

SCHÖNHEIT.

Weltlust, so lang befreundet waren wir,
Nun folge nach mir in der Wahrheit Reich,
Wo nicht, enteil' in deine Nacht!

WELTSINN.

Da mit Irrthum so lang' ich gehauset,
So veracht' ich der Wahrheit Belehrung.
Wie Wolken, vom Sturme durchsautet,
Voll Grimm flich' ich weg in Empörung.
Hör' den Donner, wie er rollt,
Der Wahrheit grimmes Antlitz grollt!
Vor ihrem Blick verzagt mein Sinn,
Für mich ist alles Heil dahin!
Weh mir! Verzweiflung reisst mich fort:
Oeffne dich, Schlund, und birg mich dort!
Wie Wolken, vom Sturme durchsautet,
Voll Grimm flich' ich weg in Empörung!

SCHÖNHEIT.

Fahr hin! Hernieder steigt die Wahrheit nun,
Strahlend in Glanz ihr himmlisch Angesicht.
Dort soll nun sehnsuchtsvoll mein Auge ruh'n,
Zu schau'n auf ewig ihr begeisternd Licht!
Engelschaaren, o beschützt mich,
Auf dem Pfad der Tugend stützt mich,
All mein Herz ist nun mit Euch.
Gebt, dass ich der Welt obsiege,
Eitlem Hang nicht mehr erliege,
Glaube-, lieb- und hoffnungsreich.
Engelschaaren: *Da Capo.*

CHOR.

Halleluja.

*) Im Textbuche: . . . from Truth's radiant scene,
Or far be gone for ever from my sight.

***) Im Textbuche: Farewel. — Now Truth.

Berichtigung.

Pag. 17: »horrid times devoted prey« — l. »horrid Time's«.
„ 64: Takt 18 und 27: »no Time« — l. »not Time«.